白宮助理正為鼠輩担心
老鼠搬到白宮避寒
萬一當列根與外賓討論國際問題時
老鼠突然在貴賓面前出現好不尷尬

【華盛頓航訊】些老鼠出現在貴賓面前，可能引起外交上的困擾。

華盛頓天氣酷寒，成羣結隊的老鼠搬到白宮去避寒，白宮助理担心，當美總統列根與外賓討論國際問題時，萬一這個女賓會談時，突然老鼠跳出，眞不知怎麼辦宮員稱，如果列根與一

滅鼠專家發現，一批老鼠已在列根的辦事處築下安樂窩。一個白宮最近美國出版的一本書「急症室內幕」透露，醫生可操生殺大權，但有時也是逼不得已，選擇困難。其中一段就是一位史提芬·施加醫生的自述。

醫生手操生殺權
一份血液兩個傷者救邊個先

有一夜，施加醫生當值時，醫院中的藥房發生刼案，警方圍捕，發生槍戰，兩人中槍，被送入急症室。由於刼案是發生在醫院，警方人員多如螞蟻，施加醫生把他們都趕出了急症室，才能進行急救。他叫護士爲二人抽過血之後，就先行檢驗，看看第一號床中的病人。此人是胸部中槍。他再看清楚，原來是一個少年，簡直是一個男孩子。他再看二號床的人，是腹部中槍，也是需要立即施手術，這個人是醫院裡的藥劑師，也是他的朋友。

他立即找尋手術師，但是祇有一個能來，正在途中。跟着，醫院中的血庫也來了壞消息。原來兩個正在流血的傷者，血型都是相同的，而這是罕有的血型，僅僅可以找到四個單位，如無意外，也是祇夠其中一個病人做手術。

他坐在櫈子上，抹額上的汗，面臨很困難的抉擇。他祇有一人用的手術師和血，但應救哪一個呢？

四個單位的血拿來了之後，他還是坐在那裡。護士問應該把血掛在哪一張床。他叫她掛起來，但暫時不要駁管。他正在拖延，而他們兩個人都知道。但是，他們却必須很快就作出決定來。

施加醫生一向對人們說「醫生自任上帝」這說法很反感，有時遇到的情形很難抉擇的，需要考慮道德、原則及法律方面的問題，但是必須決定，祇有一個人可活。假如他不決定，就兩個人都要死。

他看看一號病床上的孩子，不超過十六歲，脚上是染血的網球鞋，鞋底已幾乎磨平了。他一定打了很多時間的球，但今晚，他却穿了來行刼藥品。二號病床中的藥劑師，則是醫生未到醫院來之前已在醫院裡工作了。

施加醫生的選擇，究竟是因冷靜理智而作的，抑或是因感情作用呢？他對二號病床點點頭。藥劑師會得到血液及手術，他可以得到活的機會，而一號病床中這個孩子，這個陌生人，就要自己靠自己了。他要靠吊鹽水維持着，除非奇蹟出現，他就會死掉。

不過，奇蹟又眞的出現了，那個孩子後來雖然沒有血輸而施手術，還是活了。藥劑師亦是救回了。

不過，究竟有多少病人是因爲這種抉擇而失去了性命的呢？譬如兩者都是無辜的親戚或朋友有關係，一個是沒有的呢？沒有人能提供答案

十歲小丫頭已想做明星

十歲女孩就以性感模特兒的姿勢出現了，正如這個芳名天娜佩的圖片上所說：「你相信我祇有十歲嗎？」她的母親把她搬出來賺錢，已在美國引起了爭論。

上海防空洞改酒店酒樓
供二萬人進膳

【路透社北京廿七日電】新華社今日稱，在過去一年來，上海逾二百個公衆防空洞已改變成爲酒店，令全市酒店房間多了一萬三千張床位（佔全市酒店房間總數百分之二十）。

除此外，逾十個最大的防空洞則改爲酒樓及餐廳，每日供二萬人進膳之用。

面積達八萬方碼之其它防空洞已變成工廠或工場，令逾萬中學畢業生獲得工作。

毛澤東在生時，曾下令中國大陸各主要城市建築防空洞，預防蘇聯突襲時使用，如今已移作生產用途。

各地消息

嘉華冷暖氣工程
煤暖冷凍氣氣氣房
Tel. 251-1616
喜士定東街1131號
專科裝置修理商業家庭大小雜貨店牛奶瓜菜肉食櫃餐館貨倉凍房冷暖氣機熱水爐
▲政府牌照
▲收費從廉
▲快捷妥當
▲日夜服務
請電黃驅堂

本拿比電器修理公司
524-2440（廿四小時服務）
政府合法牌照，經驗技師精修各式家庭大小電器，電爐，雪櫃，洗碗機，洗衣機，乾衣機，冷氣機MICROWAVE OVEN。特價優待番茄，九折優待耆英，保證滿意。

Bing Plumbing
安裝水喉潔具
修理雨水溝　安裝沙井
Wet Basements Made Dry
接駁政府大渠承接消防大喉
電動通渠修理漏水
831 Commercial Dr. Van.
電話：254-4935 炳記
All Work Fully Guaranteed

昌盛水喉
TEL. 324-1486
324-7412
A. CHENG
專門修理水喉潔具
換熱水爐
電動通渠
修裝廚廁

雄記油漆
電話：327-2335
專門承接內外油漆裝修改建商場柏文長期保養土庫間格全市最平工作可靠

代理買賣地產物業
免費估價
楊偉玉 JULIA YOUNG
BLOCK BROS.
324-3034 或 736-1039

特價平屋
▲九百尺，有七庫近乃街及四十一街，八萬九。
▲四睡房，有土庫近城多利及四十九街八萬九。
▲兩睡房，近蘭夫路及廿六街，八萬七。
▲四睡房，33×120，近菲沙街，九萬九。
▲一睡房，近緬及廿五街，當地價出售。
▲三睡房，書房，新廚房，有土庫近乃街及六十街，風景優美，十一萬九。
▲一睡房柏文，在十九層頂樓，二埠風景，七萬八。
▲避暑勝地，美麗別墅，釣魚放船，近在咫尺，片打海港，十二萬四。

入息地產
▲仟屋，六年新，三睡房，各自車房，五十尺地，近京士威及乃街，廿二萬五。
▲裏外翻新，五十尺地，近緬及六十五街，十六萬

商業地產
▲華埠新樓出賣，緬及奇花街一流設計，一流建築
▲滿里埠，TRAILER COURT，半畝地，每年入息一萬八，投資好機會。

GARY YEE
余春池
Res. 327-0901
YOUR PERSONAL SERVICE REALTOR
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET • VANCOUVER, B.C.
V6H 2M6 • 736-3831 • (24 HOURS)

本人經手之樓宇及生意幾已售清，閣下如有房屋出售或生意出讓。請與本人聯絡。可爲閣下提供免費估價。忠誠服務是我個人的宗旨。

▲割價出售，寬大一房柏文，業主離埠五萬九千五。2222 CAMBRIDGE ST.
▲割價出售，上下層仔屋，地卅三乘一百卅二乘一百卅二。只售十三萬九千九。
▲大型三睡房賓嘉廬式洋房，土庫兩睡房，地四十八乘一百三十。地點一流。十五萬四千五。可還價。二三五東五十街。
▲喜士定街地王西藥房連實業，大幅地，開價三十六萬。
▲喜士定夾WILLINGDON舊屋兩間，九萬元，歡迎還價。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
胡鶴洲 KEN WU
TEL. 420-1851
420-4962
公司：876-8841
▲新屋緬街夾五十四，地点好，交通便，手工好，平整足辣，十七萬五千，歡迎換屋。
▲新屋，域多利夾卅五街，千六尺，四睡房，土庫完成，裝飾精美。開價廿二萬。
▲北雲華麗唐餐館有酒牌，三萬餘，莫失機會
▲埠心西餐館，有酒牌，裝修靚，六十座位，日入五百，開價四萬二。
▲SURRY唐餐館有酒牌地點好，租平批好，開價四萬五。
▲喜士定街肉舖，適合夫婦拍檔，萬餘元收舖
▲JOYCE街，三千尺舖位，內外美觀，割讓十八萬。
▲喜士定街地王西藥房連實業，大幅地，開價三十六萬。
▲喜士定夾WILLINGDON舊屋兩間，九萬元，歡迎還價。

陳憲明
STEPHEN CHEN, B.S.
電話：325-6075
公司：437-9431
UNITED REALTY LTD.
2443 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5G8
▲本拿比，堅固舊屋，兩房一廳，土庫完成可出租，地大，交通方便。
▲雲東三房一廳，幽靜住宅區，地大，土庫完成。
▲本拿比孖屋地連實用舊屋，業主急賣，價錢相宜。
▲MISSION商業樓宇，五年新，舖位柏文及寫字樓，歡迎詢問。
▲舒適舊式屋，東廿七辿緬街，好價錢，勿失良機。
▲西區OAKRIDGE，高尚住宅，交通方便，近好學校，華麗客廳，建築上乘，土庫完成，歡迎參觀。

電話：224-7828
EVA YU
余綺華

電話：325-2177
JOHN TOM
譚銑誠

Dominic Lau
劉偉光
324-3839

電話：872-7076
Wayne Tong
唐大維

加華實業燕梳公司
CATHAY PACIFC REALTY & INSURANCE CO
電話：三二四一一零三四
5052 VICTORIA Dr Van B. C.

電話：298-8646
Cynthia Jung
鄭翠杏

電話：254-7520
253-1835
黃英立 Philip Wong

電話：261-2832
ADELINA KO
高太

David Zee
684-6653

電話：733-9002
談圓圓

電話 430-1076
Dick Leung
梁國峯

Jannie Kwan
關美珍

▲商業與生意：（一）旺區商業樓兩間：第一間有兩舖位，四組辦公廳，另有完成土庫。第二間有三個舖位，及五組辦公廳，全部租滿，有批。
（二）二埠旺區中西式餐館，有酒牌，座位一百二十個，佈置豪華。
（三）列治文三街中式餐館，有酒牌，座位一百二十個，裝飾華麗，用具齊全。
（四）旺區咖啡館，座位四十五個至五十個，每日營業時間由上午八時至傍晚七時，星期一至星期五，適合夫婦經營。
（五）果店，每日生意四百至五百元，用具新而齊備，有長批。
▲房屋：（六）本你備有三睡房住屋，另土庫兩睡房，廳及一廁完成，地大業主急賣。
（七）本你備近交界街，有兩睡房，土庫完成，可出租地大，開價十萬餘。
（八）域多利近十五街孖屋地，三睡房土庫完成，保養好，可自住或出租，十一萬餘，抵賞。
以上請問譚銑誠　電話：三二五—二一七七

加華燕梳 專營
房屋商業樓，柏文，物業保險燕梳與及各項生意保險，保費特平，服務週到。
▲代理政府I, C, B, C, 汽車保險辦理買賣汽車轉名更換牌照申領新牌照，轉換汽車保險各項手續。
＊公司附近泊車方便，並有華籍職員，能爲閣下解答一切有關購買各項燕梳應知事項。
請與關美珍JENNIE KWAN或高太治商

商業樓
▲五十尺地，W. BROADWAY五年新，收入四萬三，只開價七十五萬。
▲ROBON街，全埠最旺區，三十三尺地，開價六十二萬。
▲烈治文，3 ROAD，五英畝半地，收入三十萬，有十四厘低息按揭二百萬可接供。開價三百五十萬。
▲市中心酒店，七十四組，價五百萬。
▲北溫哥華柏文，四十二組，收入二十六萬，開價二百六十萬。
▲另有商業樓宇及柏文，不能盡錄，詳情請電：
梁國峯治　324-1034

房屋
▲五年新屋，近三十四街夾乃磨，地大44×68，上下層完成，建築一流，下層三睡房，主人房有浴室，大廳，高屋樑，土庫有遊戲室。開十八萬九千元。
▲五睡房大屋，位于乃磨街夾一街，實淨士的古洋房。正層二睡房，大廳及光猛廚房，樓上另有二房，土庫完成一房一廳，廚廁齊，地大40×127交通便，價十二萬九千元。
▲投資或自用良機，本拿比住宅區，商業樓，前舖后居，果舖有批，另有五睡房大柏文，有低息十厘半可接供。開價二十一萬九千元。
（以上請問高太）